

# V500

- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- DE** INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
- EN** OPERATING AND INSTALLATION GUIDE
- NL** GIDS VOOR DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUG
- CS** PŘÍRUČKA K MONTÁŽI A OBSLUZE
- RU** РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل التركيب والاستعمال **AR**



Ref : 5134145A





<b>1 - BIENVENIDOS</b>	<b>2</b>
1.1 Presentación de Somfy	2
1.2 Asistencia	2
1.3 Garantía	2
<b>2 - INFORMACIÓN IMPORTANTE. SEGURIDAD</b>	<b>2</b>
2.1 Aspectos generales	2
2.2 Normas generales de seguridad	2
2.3 Condiciones de uso	2
2.4 Reciclaje y eliminación	3
2.5 Significado de los logotipos presentes en el adaptador de corriente	3
<b>3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>3</b>
3.1 Composición del kit	3
3.2 Descripción del producto	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Placa de calle	5
3.3 Tipo de instalación	6
<b>4 - INSTALACIÓN DEL MONITOR</b>	<b>7</b>
<b>5 - INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CALLE</b>	<b>8</b>
5.1 Cableado de la placa de calle	8
5.1.1 Conexión a una motorización de cancela Somfy	9
5.1.2 Conexión a un pestillo o una cerradura eléctrica	9
5.2 Instalación de la etiqueta identificativa	9
5.3 Conexión de la instalación a la corriente	10
<b>6 - INTERFAZ DE USUARIO</b>	<b>10</b>
<b>6.1 VIDEOPORTERO</b>	<b>10</b>
6.1.1 Pantalla de inicio	10
6.1.2 Respuesta a un visitante	11
6.1.3 Comunicación con un segundo monitor interior (Intercom)	12
6.1.4 Gestión de las fotos de los visitantes	12
6.1.5 Ajustes generales	13
<b>6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS</b>	<b>14</b>
6.2.1 Pantalla de inicio	15
6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS	15
6.2.3 Retirada de un equipo Somfy RTS	16
<b>7 - MANTENIMIENTO</b>	<b>16</b>
7.1 Limpieza	16
<b>8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>16</b>

## 1 - BIENVENIDOS

---

Gracias por elegir un producto Somfy.

### 1.1 Presentación de Somfy

Somfy desarrolla, produce y comercializa motores y automatismos para los accesorios del hogar. Motores para cancelas, puertas de garaje o persianas enrollables, sistemas de alarma, controles de iluminación, termostatos de calefacción, etc., todos los productos Somfy responderán a sus expectativas de seguridad, confort y ahorro energético.

Para Somfy, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora constante. La notoriedad de Somfy se basa en la fiabilidad de sus productos, sinónimo de innovación y de dominio de la tecnología en todo el mundo.

### 1.2 Asistencia

Conocerle bien, escucharle, dar respuesta a sus necesidades, este es el enfoque de Somfy.

Si necesita información relacionada con la elección, compra o instalación de los productos Somfy, puede pedir asesoramiento en su tienda de bricolaje habitual o ponerse en contacto directamente con un asesor de Somfy que le guiará en su decisión.

Internet: [www.somfy.fr](http://www.somfy.fr)

### 1.3 Garantía

Este producto cuenta con una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

## 2 - INFORMACIÓN IMPORTANTE. SEGURIDAD

---

### 2.1 Aspectos generales

Lea atentamente este manual de instalación y las instrucciones de seguridad antes de comenzar a instalar este producto Somfy. Siga estrictamente todas las instrucciones y conserve este manual durante toda la vida útil del producto.

Antes de su instalación, compruebe que este producto Somfy sea compatible con los equipos y accesorios asociados.

En estas instrucciones se describe la instalación y el uso de este producto.

Cualquier instalación o uso distinto al ámbito de aplicación definido por Somfy se considerará inapropiado. Este caso, así como el de cualquier incumplimiento de las instrucciones que aparecen en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y de la garantía por parte de Somfy.

Somfy no se hace responsable de los cambios en las normas y los estándares que se produzcan después de la publicación de este manual.

Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad en la página Web [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Imágenes no contractuales.

### 2.2 Normas generales de seguridad

No dejar que los niños jueguen con el punto de mando.

No mojar nunca el punto de mando con un líquido.

Este producto no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, ni por personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios para poder manejarlo correctamente, salvo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas relativas al uso del producto.

### 2.3 Condiciones de uso

El alcance del radiocontrol está limitado por las normativas que regulan los dispositivos de radio.

El alcance del radiocontrol depende en gran medida del entorno de uso: posibles perturbaciones provocadas por grandes equipos eléctricos cerca de la instalación, tipo de material utilizado en las paredes y tabiques del lugar.

El uso de equipos de radio (por ejemplo, un casco de radio de alta fidelidad) que utilicen la misma radiofrecuencia podría reducir el rendimiento del producto.

La finalidad de la cámara de este videoportero es identificar a los visitantes y no debe emplearse en ningún caso para vigilar la calle. Esta instalación debe utilizarse de acuerdo con la ley francesa *Informatique et libertés* (Ley sobre la protección de datos personales). Cualquier uso de estos productos fuera de un marco estrictamente personal estará sometido a obligaciones legales de uso y a la obtención previa de autorizaciones administrativas.

El comprador es susceptible de asumir su responsabilidad civil y penal en caso de un uso inadecuado del dispositivo con el fin de vulnerar la intimidad de la vida privada o la imagen de terceros; Somfy no será en ningún caso responsable de un uso del videoportero que contravenga las disposiciones legislativas y reglamentarias en vigor.

## 2.4 Reciclaje y eliminación



No tire el producto junto con los residuos domésticos. Entregue el producto a su distribuidor o utilice los medios de recogida selectiva puestos a disposición por el ayuntamiento.

## 2.5 Significado de los logotipos presentes en el adaptador de corriente



El adaptador de corriente suministrado con el producto solo debe instalarse en un local resguardado y seco.



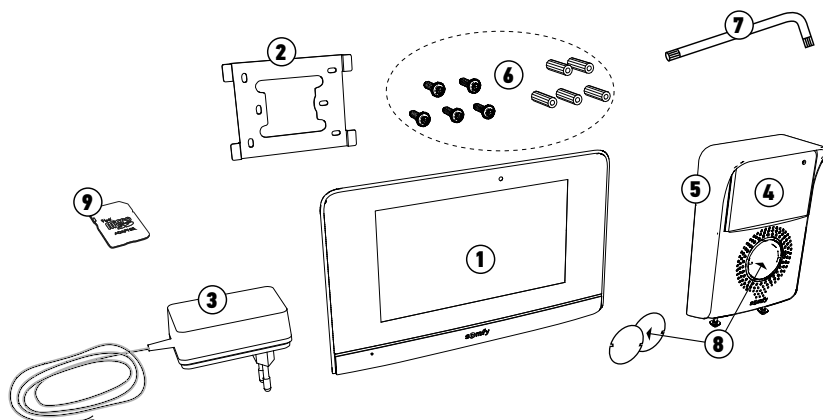
El adaptador de corriente suministrado con el producto es de tipo doble aislamiento y no necesita, por tanto, conectarse al conductor de tierra.

 Corriente continua

 Corriente alterna

# 3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

## 3.1 Composición del kit



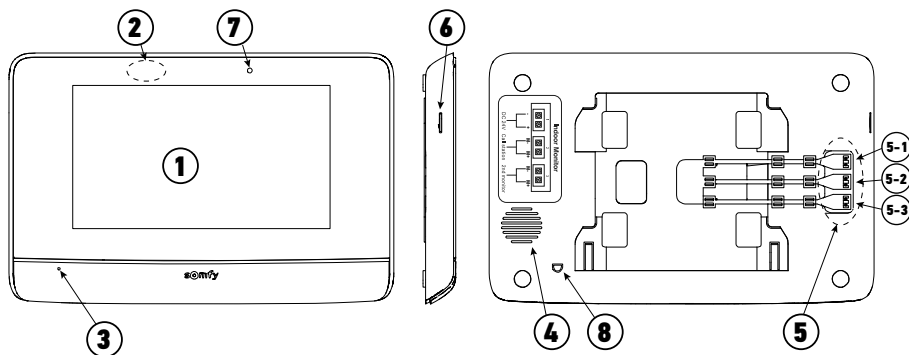
Referencia	Denominación	Cantidad
1	Monitor interior con tarjeta microSD integrada	1
2	Soporte de fijación del monitor	1
3	Fuente de alimentación eléctrica del monitor	1
4	Placa de calle	1
5	Visera contra la lluvia	1
6	Tornillos + tacos para fijar el monitor y la placa de calle	5 + 5
7	Llave torx	1
8	Etiqueta de nombre	2
9	Adaptador de tarjeta microSD para PC/Mac	1

## 3.2 Descripción del producto

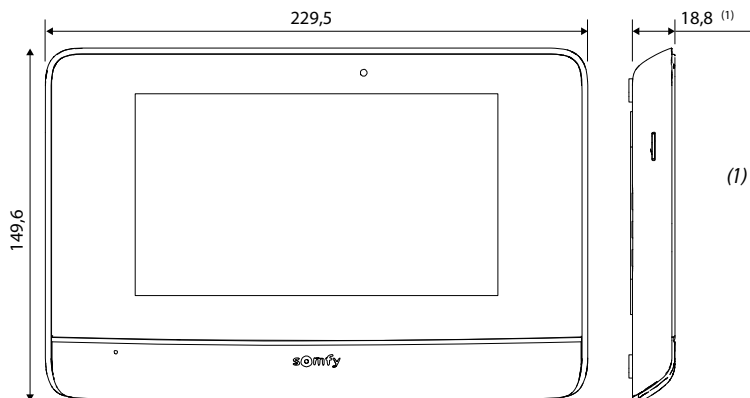
El videoportero está compuesto por un monitor interior y una placa de calle. La conexión del monitor interior a la placa de calle se efectúa con dos cables y la alimentación eléctrica se cablea al monitor (véase "3.3 Tipo de instalación").

### 3.2.1 Monitor

El monitor interior cuenta con un emisor de radio RTS (Radio Technology Somfy). Este mando inalámbrico permite controlar los productos de la vivienda equipados con un receptor RTS Somfy (puerta de garaje, cancela, iluminación, persianas enrollables, toldo, etc.). Puede accederse a este mando desde el menú de la pantalla táctil.



Referencia	Denominación	Descripción
1	Pantalla táctil	Permite ver al visitante, controlar los mandos por cable e inalámbricos, ver a los visitantes que han venido durante su ausencia, efectuar los ajustes, etc.
2	Detector de movimiento o presencia	Permite encender la pantalla de forma automática cuando el monitor detecta una presencia.
3	Micrófono	Permite hablar con el interlocutor situado delante de la placa de calle.
4	Altavoz	Permite oír al interlocutor situado delante de la placa de la calle.
5	Regleta de bornes	5-1: conexión al adaptador de corriente. 5-2: conexión de la placa de calle. 5-3: conexión a un segundo monitor (opcional).
6	Lector de tarjeta microSD	Permite memorizar fotos desde la cámara de la placa de calle y añadir un timbre MP3 personalizado. <b>Nota:</b> Su monitor se suministra con una tarjeta micro SD ya instalada.
7	LED de visualización	Permite verificar que la conexión sea correcta durante la puesta en marcha o una llamada en ausencia.
8	Sensor de temperatura	Permite mostrar la temperatura interior en la pantalla del monitor.

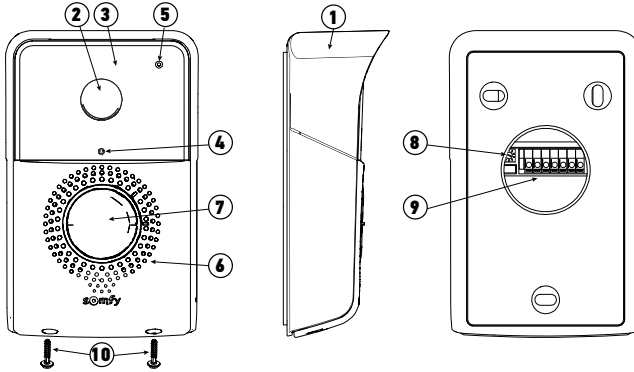


(1) Grosor con soporte metálico

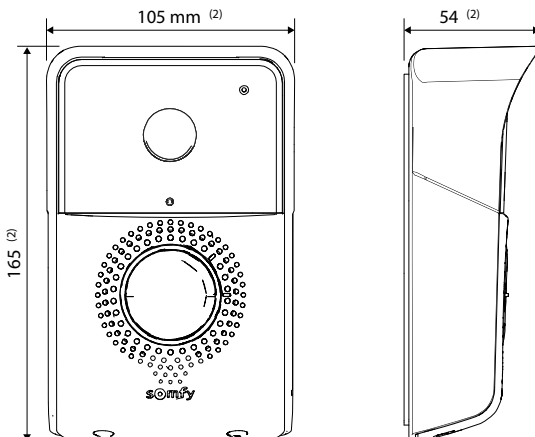
### 3.2.2 Placa de calle

La placa de calle puede conectarse a una motorización de cancela y a una cerradura o a un pestillo eléctrico (12 V CA/CC, 800 mA como máximo).

La cancela y el portillo podrán accionarse desde el monitor del videoportero.

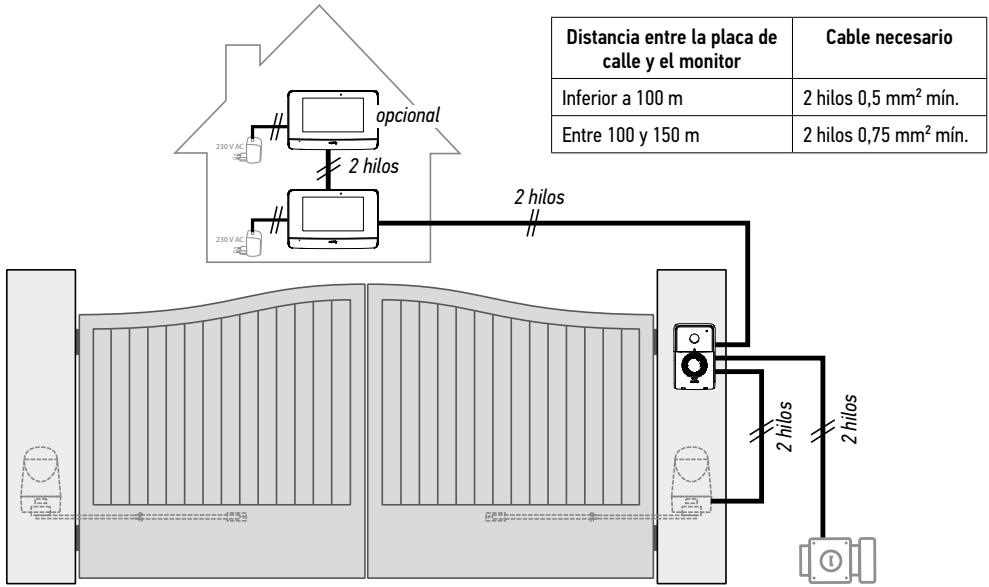


Referencia	Denominación	Descripción
1	Visera contra la lluvia	Protege la cámara de la lluvia y del sol.
2	Cámara	Graba al visitante y envía la imagen al monitor.
3	Iluminación LED IR	Permite ver a los visitantes por la noche.
4	Detector de luminosidad	Permite encender de forma automática los LED infrarrojos por la noche.
5	Micrófono	Permite al visitante hablar con el interlocutor situado en el interior.
6	Altavoz	Permite al visitante escuchar al interlocutor situado en el interior.
7	Etiqueta identificativa retroiluminada Botón de llamada retroiluminado	Permite indicar su nombre en una etiqueta. Permite al visitante activar el sonido del monitor. La cámara se pone en marcha y la pantalla del monitor se enciende.
8	Botón de ajuste del volumen de escucha	Permite ajustar el volumen del altavoz de la placa de calle.
9	Regleta de bornes	Permite conectar la placa al monitor, a una motorización de cancela y a un pestillo/una cerradura eléctrica.
10	Tornillos antivandalismo	Sirven para impedir que se pueda abrir la placa de calle sin un destornillador especial.

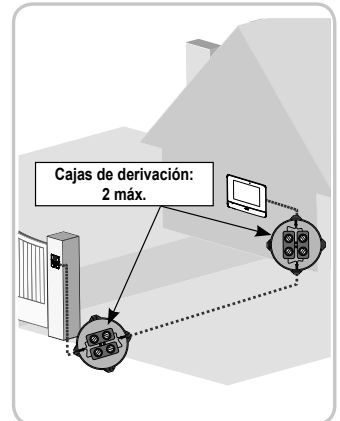
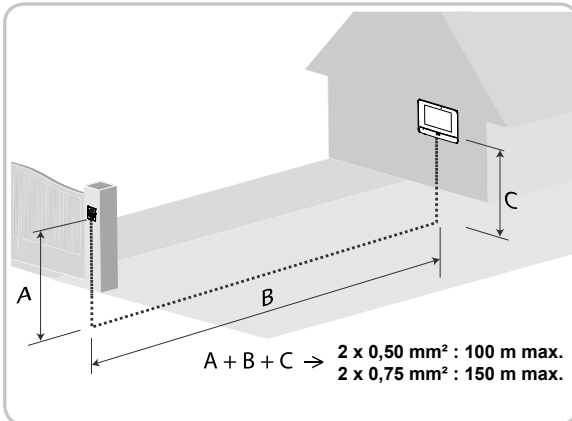
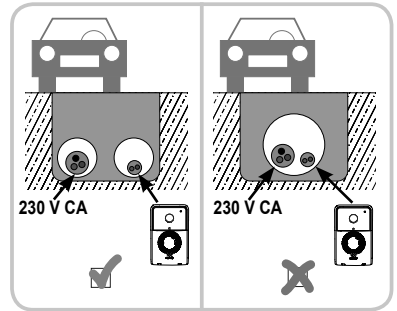
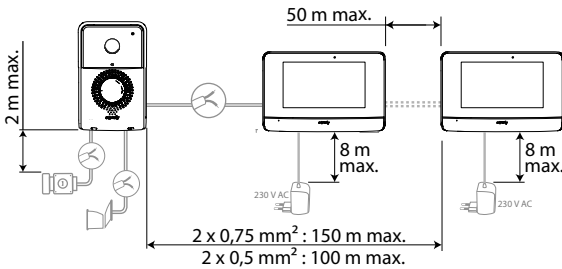


(2) Dimensiones con visera contra la lluvia

### 3.3 Tipo de instalación



**Nota:** Le recomendamos que no haga pasar los cables del videoportero por la misma funda que los cables de alimentación. Los cables no están incluidos.



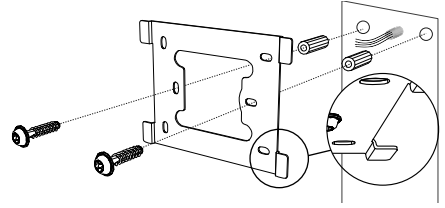


## 4 - INSTALACIÓN DEL MONITOR

[1]. Instale la placa de fijación del monitor en el muro.

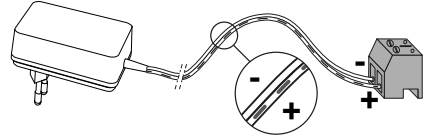
**Importante:** Los soportes de fijación del monitor deben salir hacia usted.

**Nota:** Todos los cables deberán pasar por dentro del soporte de fijación para poder conectarlos al monitor.



[2]. Retire el conector DC (5-1) de la parte posterior del monitor y conecte el cable del adaptador de corriente a dicho conector: cable blanco con rayas grises a la derecha (+) y cable solo blanco a la izquierda (-).

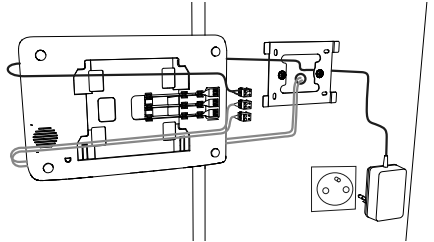
**Importante:** Utilice siempre el adaptador de corriente suministrado para alimentar el monitor.



[3]. Conecte el conector del adaptador de corriente a la parte trasera del monitor en la regleta de bornes 5-1 en el sentido indicado en la ilustración (tornillos hacia la izquierda); el sentido de conexión de los cables de la fuente de alimentación es importante.

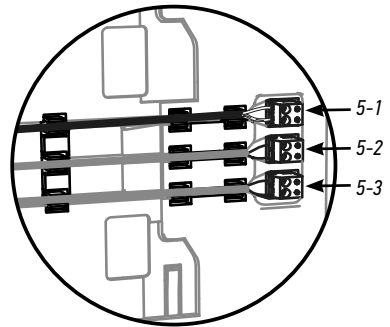
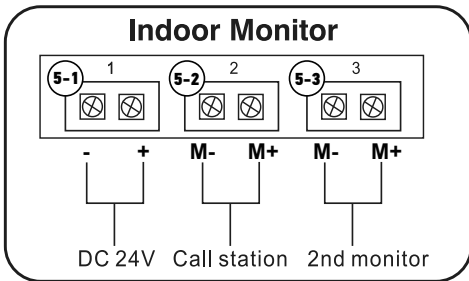
**Importante:** No conecte el adaptador de corriente a ninguna toma hasta que no haya terminado todo el cableado (placa de calle, monitor adicional, etc.).

[4]. Conecte un segundo conector a la regleta de bornes 5-2. El cable correspondiente se conectará a la placa de calle.  
Opcional: Conecte un tercer conector a la regleta de bornes 5-3. El cable correspondiente se conectará en un segundo monitor (véase el manual del monitor adicional).

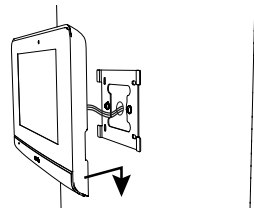


**Nota:** Coloque los cables en las ubicaciones previstas a tal efecto para evitar cualquier riesgo de arranque de los mismos.

**Nota:** Marque los cables utilizados para las regletas de bornes 5-2 y 5-3 para cablear correctamente la placa de calle y el monitor adicional (opcional).



[5]. Monte el monitor deslizando con cuidado hacia abajo por el soporte de fijación hasta que las pestañas del soporte queden bien encajadas en las muescas del monitor.



## 5 - INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CALLE

Evite instalar la cámara enfrente de una fuente de luz; de lo contrario, puede que las imágenes del visitante no resulten adecuadas. Le recomendamos que instale la placa de calle a una altura de 1,60 m aproximadamente.

### 5.1 Cableado de la placa de calle

- [1]. Separe la visera contra la lluvia de la placa de calle retirando los dos tornillos situados en la parte inferior con ayuda de la llave torx suministrada.
- [2]. Marque los puntos de fijación con la visera contra la lluvia. Perfore y coloque en su lugar los tacos adaptados a su pared o pilar. Pase el conjunto de los cables por la visera contra la lluvia.

- [3]. Fije la visera contra la lluvia en el muro/pilar.

**Nota:** No retire la espuma pegada a la parte trasera de la visera contra la lluvia, ya que permite garantizar la estanqueidad del producto.

**Nota:** Le recomendamos que añada una junta de silicona entre la visera contra la lluvia y la pared o el pilar (excepto en la parte inferior de la visera contra la lluvia).

- [4]. Conecte los cables del monitor a los dos bornes situados a la izquierda en la parte posterior de la placa de calle:
  - M+ del monitor a M+ de la placa de calle;
  - M- del monitor a M- de la placa de calle

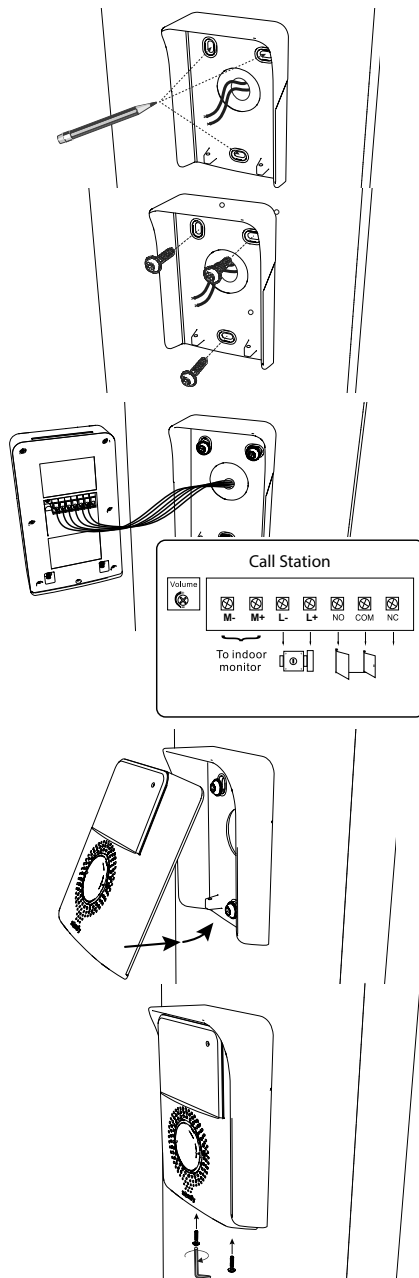
Conecte los cables del pestillo o de la cerradura eléctrica a los bornes L+ y L- de la placa de calle.

Conecte los cables de la motorización a la salida de contacto seco (COM y NO) de la placa de calle.

**Nota:** Para cablear los cables a los bornes, presione el rectángulo naranja situado debajo de los bornes con un destornillador plano, introduzca los cables y deje de presionar a continuación.

- [5]. Coloque la placa de calle en la visera contra la lluvia.

- [6]. Fije la placa de calle a la visera contra la lluvia atornillando los tornillos suministrados con ayuda de la llave torx.



### 5.1.1 Conexión a una motorización de cancela Somfy

**Nota:** Si la motorización funciona con energía solar, los mandos por cable estarán desactivados. En ese caso, deberá utilizar el mando inalámbrico del monitor para controlar la motorización de cancela: véase "6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS".


- [1]. Desconecte la motorización de la alimentación eléctrica.
- [2]. Retire la cubierta del armario de mando o del motor que contenga el módulo electrónico.
- [3]. Conecte la salida de contacto seco (COM y NO) de la placa de calle al módulo electrónico de la motorización (consulte el manual de la motorización).

Si la conexión de la placa de calle no aparece detallada en el manual de la motorización, siga las instrucciones proporcionadas para la conexión de un contacto de llave.

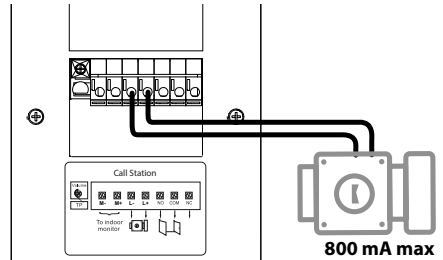
**Nota:** Para conectar la placa de calle a otro modelo de motorización de cancela, consulte el manual de instalación de dicha motorización.

### 5.1.2 Conexión a un pestillo o una cerradura eléctrica

**Nota:** Somfy le recomienda usar un pestillo eléctrico con memoria.

Conecte la salida  de la placa de calle al pestillo o a la cerradura con arreglo al esquema contiguo.

Respete la polaridad +/- si aparece indicada en el manual del pestillo o de la cerradura.



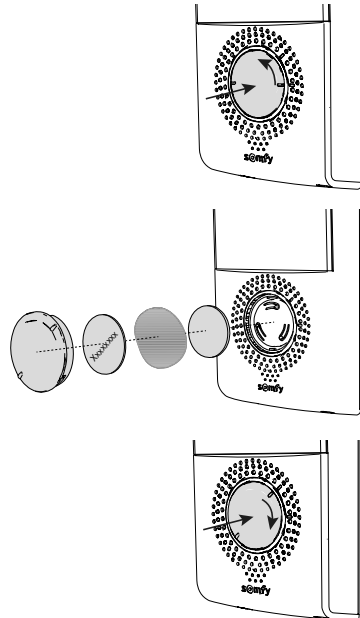
## 5.2 Instalación de la etiqueta identificativa

- [1]. Presione y gire el portaetiqueta 45° en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de las pestañas del portaetiqueta.

- [2]. Levante el portaetiqueta, la etiqueta identificativa se encuentra entre el portaetiqueta y la junta elastomérica, delante de la placa de sujeción.

**Nota:** La etiqueta identificativa tiene dos muescas que coinciden con unas pestañas situadas detrás del portaetiqueta.

- [3]. Escriba su nombre en la etiqueta blanca con un rotulador permanente (alineando el nombre con los cortes de la etiqueta) y sustituya a continuación la etiqueta y su protección en su ubicación presionando el portaetiqueta y haciéndolo girar 45° en el sentido de las agujas del reloj hasta que se oiga el clic de bloqueo.



### 5.3 Conexión de la instalación a la corriente

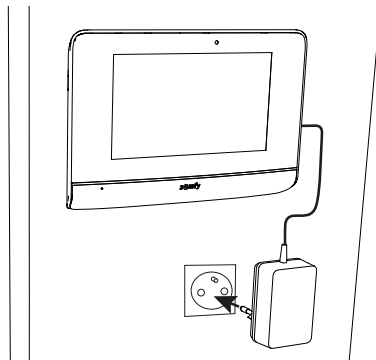
Una vez finalizada la instalación, vuelva a conectar la motorización de la cancela a la alimentación eléctrica.

Conecte a continuación la fuente de alimentación eléctrica del monitor a una toma eléctrica.

**Importante:** La fuente de alimentación eléctrica debe instalarse cerca del monitor y permitir un fácil acceso.

Al conectarla a la corriente, el LED azul que se encuentra encima de la pantalla parpadea durante unos segundos antes de que el proceso de configuración paso a paso se muestre en la pantalla.

Siga las indicaciones para configurar su instalación.



## 6 - INTERFAZ DE USUARIO

El videoportero V500 incluye dos universos: el del videoportero por un lado y el del mando inalámbrico de la vivienda por el otro.

El primer universo engloba funciones como la comunicación entre la placa de calle y el monitor, la intercomunicación de audio entre dos monitores (opcional), la gestión de las fotos, la apertura del pestillo o de la cerradura eléctrica y de la cancela y, por último, los ajustes (p. ej., contraste, luminosidad, timbre, etc.).

El segundo universo es el del mando inalámbrico de los equipos Somfy RTS de la vivienda (p. ej., persianas enrollables, luces, puerta de garaje, etc.).

### 6.1 VIDEOPORTERO

#### 6.1.1 Pantalla de inicio

La pantalla se enciende de forma automática al detectar un movimiento a una distancia de 20-30 cm o cuando se toca cualquier zona de la pantalla.

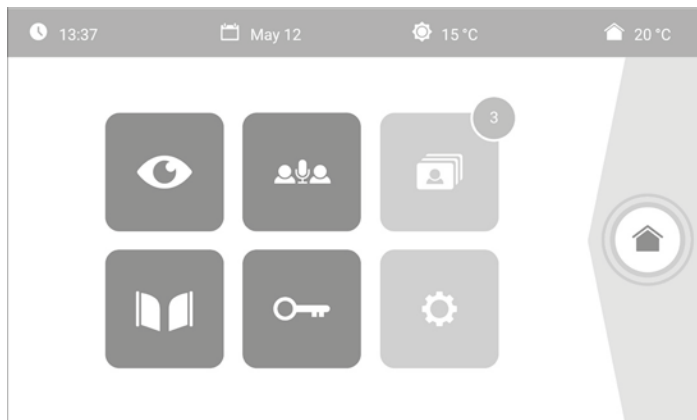


Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Temperatura exterior	El sensor de temperatura se encuentra en la placa de calle.
	Temperatura interior	El sensor de temperatura se encuentra en el monitor.
	Live	Acceder a la pantalla de visualización de la placa de calle (modo de supervisión activo durante 120 s).
	Intercom	Llamar al segundo monitor interior (modo de comunicación activo durante 120 s).
	Menú de fotos	Acceder a las fotos tomadas de forma manual y durante la ausencia. El código numérico indica el número de fotos que no se han visto.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Cancela	Abrir la cancela.
	Cerradura eléctrica	Abrir el pestillo o la cerradura eléctrica.
	Ajustes personales	Acceder a los ajustes del videoportero.
	Control de la casa	Acceder a la pantalla de control de los equipos Somfy RTS.

### 6.1.2 Respuesta a un visitante

La pantalla siguiente se muestra durante la comunicación con el visitante.



Para responder a la llamada, toque el pictograma «teléfono descolgado». El micrófono del monitor interior y el altavoz de la placa solo se activan cuando se ha aceptado la llamada.

Durante la llamada, se puede:

- abrir la cancela;
- abrir el pestillo o la cerradura eléctrica;
- hacer una foto del visitante;
- controlar los equipos Somfy RTS (iluminación de la entrada, puerta de garaje, etc.).

Cuando la comunicación ha finalizado, toque el pictograma «teléfono colgado».







Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Teléfono descolgado	Aceptar la comunicación/ activar la voz
	Teléfono colgado	Cortar la comunicación en curso.
	Cancela	Abrir la cancela

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Cerradura eléctrica	Abrir el pestillo o la cerradura eléctrica.
	Cámara fotográfica	Hacer una foto manualmente.
	Control de la casa	Acceder a la pantalla de control de los equipos Somfy RTS.

### 6.1.3 Comunicación con un segundo monitor interior (Intercom)

Si dispone de un segundo monitor interior (no suministrado en el kit), puede realizarse una comunicación de tipo telefónico (**de audio únicamente**) entre ambos monitores.





Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Teléfono descolgado	Aceptar la comunicación/activar la voz.
	Teléfono colgado	Cortar la comunicación en curso/rechazar la llamada entrante.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Altavoz «-»	Bajar el volumen del monitor interior.
	Altavoz «+»	Subir el volumen del monitor interior.

### 6.1.4 Gestión de las fotos de los visitantes

El monitor se suministra con una tarjeta SD de 8 Gb. Puede memorizar hasta 400 fotos (de 200 Kb cada una). Cada vez que haya una llamada perdida de un visitante, se toma una foto de forma automática.






Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Foto nueva	Indica que la foto aún no ha sido visualizada.
	Papelera	Entrar en modo eliminación selectiva.
	Supresión	Eliminar la foto con la cruz.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Cover flow	Mostrar las fotos de forma lineal (tres miniaturas visibles de forma simultánea).
	Mosaico	Mostrar las fotos en forma de mosaico (doce miniaturas visibles de forma simultánea).

## 6.1.5 Ajustes generales






Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Globo	Seleccionar el idioma.
	Calendario y reloj	Ajuste de la hora o la fecha.
	Timbre	Elegir el timbre.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Foto	Elegir el fondo de pantalla.
	Ajustes generales	Acceder a los ajustes de la parte del videoportero.
	Control de la casa	Acceder a los ajustes de la parte del mando inalámbrico de los equipos Somfy RTS.

### Importación de un timbre MP3 desde la tarjeta microSD

Puede utilizarse un timbre MP3 de su elección en lugar de los cinco timbres predeterminados del videoportero. Para ello, acceda al menú «Timbre» desde los AJUSTES GENERALES. A continuación, toque el pictograma contiguo.

**Nota:** La creación de timbres MP3 está destinada a un público «experto».

Para que el timbre sea compatible con su videoportero, se deben cumplir estas tres condiciones:

- Tamaño máx. del archivo = 100 kB
- Duración máx. del archivo = 45 s (se alcanzará antes el tamaño máx. del archivo)
- Formato = mp3

Para crear su timbre personalizado, puede utilizar Audacity (*software* de código abierto y gratuito):

<http://www.audacityteam.org>.

Según el tipo de archivo de audio original, puede que tenga que instalar los *plug-ins* Lame-MP3 encoder y ffmpeg import/export; déjese guiar por el *software* Audacity para descargarlos. (Edición-<Preferencias<Bibliotecas)

**Nota:** Durante la exportación del archivo al formato MP3, acuérdesse de hacer clic en el botón «Opciones» para reducir al mínimo la calidad del archivo y, de esta forma, disminuir su tamaño.

Introduzca la tarjeta microSD en el adaptador PC/Mac suministrado para cargar el timbre MP3 en la carpeta MP3.

Con un archivo MP3 clásico se obtiene este resultado:

	Tamaño	Duración
Archivo inicial	2123 kB	2 min 15 s
Archivo recortado	159 kB	9 s
Archivo recortado comprimido	82 kB	9 s



### Ajustes del videoportero

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Color	Ajustar el color de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.
	Luminosidad	Ajustar la luminosidad de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.
	Contraste	Ajustar el contraste de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.
	Volumen de audio	Ajustar el volumen del sonido del monitor interior.
	Versión del software	Ver la versión actual del <i>software</i> o actualizar la versión del <i>software</i> en caso necesario.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Restauración de fábrica	Reiniciar todos los parámetros del videoportero.
	Calibración de la temperatura interior	Ajustar el valor de la temperatura proporcionado por el sensor del monitor interior.
	Calibración de la temperatura exterior	Ajustar el valor de la temperatura proporcionado por el sensor de la placa de calle.
	Monitor: Maestro/esclavo	Definir el monitor sobre el que se realiza el ajuste como el monitor maestro o esclavo. <b>Nota:</b> Si la instalación solo incluye un monitor, hay que dejarlo como «maestro».

### Ajuste del volumen del audio de la placa de calle

Para ajustar el volumen del altavoz de la placa de calle, utilice un destornillador para girar el potenciómetro de la parte posterior de la misma:

- en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen;
- en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.

## 6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS

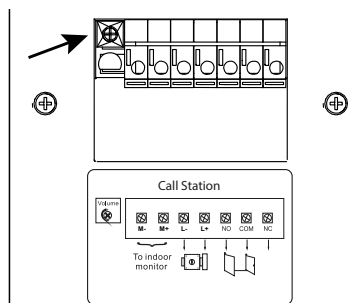
El monitor cuenta con un emisor de radiotecnología Somfy (RTS). Solamente es compatible con equipos dotados de la radiotecnología Somfy (RTS).

Se utiliza para controlar individual o simultáneamente los equipos Somfy siguientes:

- motorización de puerta de garaje;
- receptor de iluminación;
- motorización de persiana enrollable;
- motorización de cancela.
- etc.

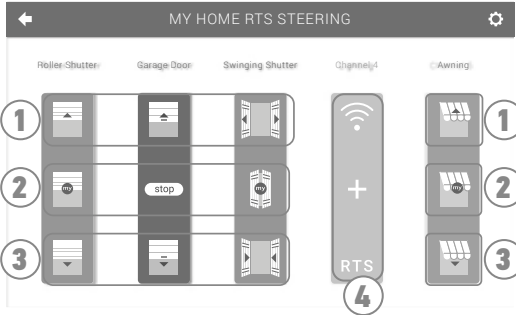
Esta función es posible gracias a un sistema de canales de radio identificados mediante columnas (véase “6.2.1 Pantalla de inicio”). Cada canal corresponde a un mando a distancia individual y puede controlar uno o varios accesorios. El número de equipos que pueden controlarse por un mismo canal es ilimitado. Para controlar un canal, basta con tocarlo.

**Importante:** Compruebe que el equipo que va a controlarse de forma inalámbrica se encuentra dentro del límite del alcance de la señal de radio del monitor.






## 6.2.1 Pantalla de inicio






Referencia	Denominación	Función
1	Mando superior	Abrir o encender el equipo Somfy RTS.
2	Mando intermedio	Detener la carrera del equipo Somfy RTS. Poner el equipo Somfy RTS en su posición favorita.


Referencia	Denominación	Función
3	Mando inferior	Cerrar o apagar el equipo Somfy RTS.
4	Canal sombreado	En la actualidad, el canal no contiene ningún equipo Somfy RTS.

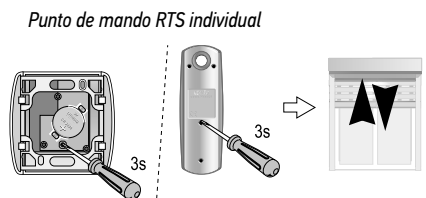
## 6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS

Para añadir un equipo Somfy RTS, toque primero  en la pantalla de inicio y, a continuación:

-  en el centro de la pantalla si se trata de su primera adición;
-  en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación,  a la izquierda para su segunda y siguientes adiciones. Una vez iniciado el procedimiento de adición de un equipo nuevo activado, el monitor le guiará paso a paso. En caso de duda, consulte el manual de su equipo Somfy RTS.

### Ejemplo: Adición de un equipo Somfy RTS

- [1]. Elija el tipo de equipo (p. ej., Persiana enrollable).
- [2]. Seleccione el canal al que desea añadirlo (p. ej., Canal 1). Una persiana enrollable aparece en el canal elegido. Toque «Continuar».
- [3]. Dé un nombre a su canal (p. ej., Salón): 7 caracteres como máx.  
**Nota:** El teclado se encuentra en mayúsculas de forma predeterminada. También puede escribir en minúsculas pulsando la tecla . Pulse «OK».
- [4]. Ahora siga las tres etapas que se muestran en la pantalla:
  - (1). Identifique el mando original de la persiana enrollable, es decir, el mando a distancia o el punto de mando que solo controla esta persiana enrollable. Entreabra la persiana enrollable con el mando original.  
**Nota:**
    - Si el mando de origen se ha perdido o se ha roto y es el único que controla la persiana enrollable, póngase en contacto con uno de nuestros asesores Somfy.
    - Si hay otro mando que controle la persiana enrollable, utilícelo para realizar las fases siguientes.
  - (2). Toque el botón Prog del mando de origen durante tres segundos como mínimo: el producto reacciona (por ejemplo, con un movimiento breve de vaivén en el caso de un toldo o de una persiana enrollable). La función PROG se activa durante dos minutos.  
**Nota:** Si no consigue localizar el botón PROG en su punto de mando, consulte el manual de este último.
  - (3). Toque el botón «Asociar» del monitor.



**[5].** Compruebe que la asociación ha funcionado tocando el botón «Prueba».




**[6].** Si la persiana enrollable ha reaccionado, toque «Continuar». En caso contrario, toque «Reintentar» o «Abandonar».

### Caso particular: completar un canal de radio ya ocupado

Puede memorizar varios equipos Somfy RTS en un mismo canal de radio para crear grupos de equipos. Todos los equipos configurados en un mismo canal funcionarán de forma conjunta. Para añadir un equipo, siga el procedimiento detallado previamente (6.2.2. Adición de un equipo Somfy RTS). En el momento de escoger el canal, escoja el canal ya ocupado de su elección.

**Nota:** Para optimizar la ergonomía, se recomienda agrupar equipos del mismo tipo en un mismo canal de radio. Sin embargo, si el equipo que añade no es del mismo tipo (p. ej., adición de una persiana enrollable en un canal ocupado por una lámpara), predominará el pictograma del último producto añadido (persiana enrollable). No obstante, puede cambiarse el nombre del canal (p. ej., «Luces» pasa a ser «Salón»).

### 6.2.3 Retirada de un equipo Somfy RTS

Para eliminar un equipo Somfy RTS, toque primero  en la pantalla de inicio y, a continuación,  en la parte superior derecha de la pantalla y, por último,  en el centro de la pantalla.

Una vez iniciado el procedimiento de retirada de un equipo activado, el monitor le guiará paso a paso. En caso de duda, consulte el manual de su equipo Somfy RTS.

**Nota:** Las etapas son idénticas a las del procedimiento de adición de un equipo, véase "6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS".

## 7 - MANTENIMIENTO

### 7.1 Limpieza

El mantenimiento del videoportero debe realizarse con un trapo seco y suave, sin disolventes. Antes de limpiarlo, desconecte la alimentación del equipo.

## 8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor		
Alimentación	Tipo	Adaptador de corriente 100-240 V/50-60 Hz
	Protección contra la inversión de polaridad	Sí
Pantalla		Pantalla táctil de 7"; resolución: 800 x 480 píxeles
Duración máx. de comunicación		2 minutos
Temperatura de funcionamiento		De -10 °C a +55 °C
Distancia máx. entre monitor y placa de calle		150 metros
Emisor de radio	Frecuencia	))) 433,42 MHz
	alcance	< 10 mW 200 metros (campo libre)
Placa de calle		
Cámara		Ángulo de visión: H: 102°/V: 68°
Visión nocturna		LED infrarrojos
Temperatura de funcionamiento		De -20 °C a +55 °C
Salidas		Pestillo: 12 V, 800 mA. Contacto seco: 1 segundo
Tiempo de apertura del pestillo eléctrico		2 segundos

**Somfy SAS**

50 avenue du Nouveau Monde  
F - 74300 CLUSES

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

**somfy®**

**EAC**

**CE**